

Tsom. (*Isiltšurik.*) Vives, abrir. (*Vivesek bigarrenez išilik egoteko agiñdu beidso.*)

Alkatiak. (*Atiaz drangadaka.*) Ukabilka eratziko dogula. Vives, abra usted, aquí está el Juez y ya verá lo que le acontece.

Tsom. (*Zoli.*) Vives, abrill usté, ó yo lo demás.

Mais. (*Nasaiasuna erakutsi gurarik.*) Allá voy, señor Alcalde, allá voy y tenga V. la bondad de esperarnos un momento que estamos ocupados.

(Artietan maišuak pariztakā adierazoko dautsa Tsomiñi otzara ogi pitšar ta bazkalgai guztidšak mai nagosipian eskuta daizala. Guztidsa ezkuta daidšenian 'maišuak adiskide-usaiñeko arpegidšaz atia edegiko dautse zañi daukazanai.)

#### 4.<sup>n</sup> AGERRALDIDŠA

ALKATIA, MAIŠUA, ERABAGILIA (*Jueza*),  
ANTON DA TSOMIÑ

(Alkatiak Amerikarren antzera eta z esan beiz, eta Arratidšako euskera-modua dauka).

Mais. (*Atia zabalduaz.*) Señores: tengan ustedes buenos días ó buenas tardes. ¿Qué prisa tenía usted, señor Alcalde?

Alk. Buenas tardes y buenas palabras como de costumbre ¿no? (*Tsomiñi*): Ai Tsomin: onako gizonakaz (*maišua iragarriko dau eskuaz*) ezai batu.

Mais. Señor...

Alk. (*Ez entzun egiñda*) Izan ai eure Aita lango gizona ta edonon abegi ta arrera ona egingo dane.

(*Anton bizkor bizkor Tsomiñegana urreratu beite, Tsomiñ beragandik igesi beidšua.*)

Anton ¿eztauat esan? Artuik, gizona, arnasa.

Mais. Señor Alcalde: creo que un funcionario público

